

## Japan Bulletin

日本関連ニュース一覧

Volume 4

---

### Japan – India Business Insight

日印ビジネス動向

12 August 2017

## India Japan Relationship and deals

### 日印関係

#### India, Japan join hands for big infrastructure push in Northeast

##### インドと日本はインド北東部の一大インフラ投資に強く協力

Japan has joined hands with India to aggressively develop infrastructure projects in India's northeastern states.

日本は、インド北東諸州のインフラ・プロジェクトに、積極的に援助を行います。

As part of the strategy, an India-Japan Coordination Forum for Development of North East is being set up to focus on strategic projects such as connectivity and road network development, electricity and disaster management.

日印北東部開発調整フォーラムは、道路網、電気、災害マネジメントなどに戦略の重点を置いております。

Japan has been helping India with some of the infrastructure projects such as the Mumbai-Ahmedabad high-speed rail corridor or bullet train, which will be funded by Japan International Cooperation Agency.

日本はムンバイ・アーメダバード間の高速鉄道インフラ計画に対して、国際協力機構を通して資金援助をしております。

Japan's Prime Minister Shinzo Abe will visit India in September, when he is expected to attend the ground-breaking ceremony of the high-speed rail corridor.

安倍首相は、9月にインド訪問の予定です。安部首相が、高速鉄道工事開始の鉄入れ式に参加する事が期待されています。

#### India becomes Honda's largest two-wheeler manufacturing base

##### インドはホンダ二輪製造の最大の製造拠点。

India has become the largest manufacturing base for Japanese auto major Honda's two-wheeler business, with four units that have a total installed capacity to churn out 6.4 million motorcycles and scooters annually.

インドはホンダ二輪製造にとって、世界最大の製造拠点となります。現在インドには4か所の製造拠点があり、年間640万台の製造能力があります。

Honda Motorcycle and Scooter India (HMSI), the local arm of the company, achieved the feat by expanding the capacity of its Narsapura plant on the outskirts of Bengaluru by an additional 0.6 million units, taking its total capacity up to 2.4 million units.

バンガロー郊外にある Narsapura 工場の製造能力を 60 万台増やし、240 万台製造が可能になります。

## Japan to provide support to India in various fields: Envoy

日本はインドの各種プロジェクト支援を継続。

Japan is already extending financial aid to major infrastructure development project in India, and is ready to support more ventures in various fields, a diplomat has said.

日本は、既にインドの主要インフラ計画を資金的に支援しており、更に今後も各種分野のベンチャーを支援して行く準備があると、外交筋の人物が語ったそうです。

During the meeting of prime ministers of both the countries in 2014, it was decided to double Japan's foreign direct investment (FDI) into India to Rs2.1 trillion in five years' time-frame, he said.

2014年の両国首脳会議で、両首相は、日本からインドへの直接投資は5年以内に2倍の2.1兆ルーピーに達するであろう事についての合意がなされました。

## SoftBank in talks to invest \$2 bn in Flipkart after Snapdeal rejects buyout

Snapdeal への買収提案失敗後、ソフトバンクは Flipkart へ 20 億ドル出資を検討

SoftBank has given an indication to continue on its plans to invest in ecommerce firm Flipkart. Reportedly, the Japanese conglomerate will do the investment through its \$100 Bn. Vision Fund. The investment talks first began when SoftBank started pushing in for Snapdeal Flipkart merger deal earlier this year. With this funding, SoftBank is reportedly eyeing the stake of Tiger Global in Flipkart.

ソフトバンクは、Flipkart への投資を継続する事に原則賛意を示しています。報道によれば、この日本の多国籍企業は、1000 億ドルの投資額を持つ Vision Fund 経由で、同社へ投資を行う考えです。元来、ソフトバンクとしては、Snapdeal と Flipkart の合併を考えていました。ソフトバンクは Flipkart へ投資をしている米系タイガー・グローバルファンド持ち株に興味を持っている様です。

Initially, the investment was supposed to be a part of the Snapdeal-Flipkart deal, wherein it was expected that some of the existing Snapdeal investors will take an exit. Since the deal has been called off now, the industry pundits were speculating the status of Flipkart investment proposal by SoftBank.

Snapdeal と Flipkart 合併は、Snapdeal への投資家の一部が Snapdeal から離れようとしたために、計画されたものです。しかし、この取引は成立せず、ソフトバンクの新しい Flipkart 社への投資が注目されている、インドの投資家は見ているようです。

## Japan's Economy

日本経済

## IMF revises up Japan growth forecast to 1.3%

国際通貨基金は日本の経済成長率予測を 1.3%に修正

The International Monetary Fund said that it projects 1.3 percent growth of the Japanese economy in 2017, up 0.1 percentage point from its previous forecast released in April.

国際通貨基金は、日本の経済成長率を 1.3% 上方修正しました。今年 4 月の公表予想値より 0.1% 上がっています。

“Private consumption, investment, and exports supported first-quarter growth” in Japan, the IMF said in its latest World Economic Outlook report.

第一四半期に、日本の個人消費、投資、輸出は伸び、第一四半期の経済成長を支える、と世界経済見通しレポートで発表しました。

But the IMF set its 2018 growth projection for the Japanese economy at 0.6 percent, the slowest among advanced economies.

しかし、国際通貨基金の日本経済の 2018 年の伸び率を 0.6% と見ており、先進国中で最も低いです。

日本銀行は金利を変更せず、企業は低金利政策のメリットを活用すべき、と発表。

### The Bank of Japan is keeping monetary policy steady while cutting inflation forecasts for the next two years

日本銀行は現行の金融政策を変えず、その一方で、今後二年間のインフレ予測を修正しました。

A Bank of Japan policymaker on Wednesday encouraged businesses to take advantage of the central bank's ultra-easy monetary policy to find new areas for growth as the country's shrinking population heralds a fall in domestic demand.

日本銀行の政策担当者は、中央銀行が市場に対して超緩和政策をしている間に低金利のメリットを取る様、企業を促しました。現行のままでは、日本は人口減により、国内需要不足に落ちるので、新しく需要を起こすビジネスを創出しなくてはなりません。

In a speech to business leaders in Sapporo, Yukitoshi Funo, a BOJ Policy Board member, called for “the development of goods and services that will create new demand, and increased access to demand in other regions.”

札幌で行われた日本銀行政策委員会審議委布野幸利氏は「製品開発やサービス提供により、新規需要を創出し他地域へのアクセスを増やす必要がある」と、実業界人に説明をしました。

“The current situation of an extremely easy monetary climate and tight labor market presents a good opportunity for restructuring and building a growth strategy,” Funo said.

また同氏は「現行の超金融緩和と政策環境、及び、厳しい就労環境下は、企業再建策を考え、成長戦略を築く良い機会である」と述べました。

### Japan Inc. upbeat over 2020 Olympic Games but fret over aftermath

日本は 2020 年のオリンピックに期待、しかし、オリンピック後は。

Japanese business executives have mixed feelings — a combination of anticipation and anxiety — about the 2020 Tokyo Olympics and Paralympics.

日本のビジネス界幹部は 2020 年開催のオリンピックに期待と不安の入り混じった感じを持っています。

Some have high hopes for an expected boost to economic growth, while others are concerned about a possible fall in demand after the event as well as a lack of barrier-free facilities that allow disabled and elderly people to travel in comfort.

景気拡大を期待する人々と、オリンピック終了後の経済落ち込みを心配する人々があります。また、身体障害のある人々や老年層が安心して移動出来るバリアフリーな設備が足りません。

Akio Mimura, chairman of the Japan Chamber of Commerce and Industry, expressed hope that the coming Olympics will provide the country with chances to tout its software, not hardware.

三村明夫日本商工会議所会頭は、オリンピックがハードウェアだけでなく、ソフトウェアを取り入れるチャンスになる事を希望している、との趣旨の発言がありました。

The 2020 Games “will hopefully become opportunities to showcase Japan’s excellent technologies to the world and increase the number of repeat tourists to the country,” Mimura said.

2020 年のオリンピック開催が日本の優れた技術を披露し、日本へ再訪する観光客を増やしたい、という事です。

## SoftBank helps Grabs raise \$2 billion

ソフトバンクは Grab 社に 20 億ドルを投資

Grab, the leading provider of in Southeast Asia, said Monday it raised \$2 billion from Japan’s SoftBank Group Corp. and China’s Didi Chuxing and expects to receive another \$500 million from new and existing backers. The money will help Grab, which already dominates the region; defend its turf against Uber in one of the San Francisco Company’s most important global markets after retreats from China and Russia.

東南アジアで配車サービスを行っている Grab 社は、日本のソフトバンクから 20 億ドルを受け入れたと発表しました。また、中国の滴滴出行社も 5 億ドル同社に投入。これは Uber 社が、中国とロシアから撤退し、東南アジアへ参入しようとするのに対抗するためです。

## Maruti Suzuki Swift Hybrid unveiled in Japan

マルチスズキ社のスイフト・ハイブリッド車が日本で発表されました。

After introducing the 2017 Swift earlier this year, Suzuki has now unveiled its Hybrid SG and Hybrid SL variants in Japan.

2017 年版スイフトの公開発表後、スズキはハイブリッド SG とハイブリッド SL を発表しました。

The new hybrid system automatically shuts down the internal combustion engine when the car is running at a low speed and switches the drive to electric mode. Before switching, the system ensures there is sufficient charge to propel the car for some distance on electric power only. With a low weight of below a tonne, the Suzuki Swift Hybrid claims to return a fuel efficiency of 32kmpl.

新型ハイブリッド・エンジンは、低速になった時点で自動的に内燃機関が停止し、電動に切り替わります。内燃機関停止前に蓄電量が確認され、電気走行が出来る事を機械が確認します。重量は1トン未満で燃費はリットル当たり 32 kmとなります。

## Daiwa Securities boosts M&A muscle in N. America

### 大和証券は北米で合併や買収を強化

Daiwa Securities Group Inc., Japan's second-largest brokerage, agreed to buy U.S. investment bank Signal Hill Holdings LLC and increase its stake in Sagent Advisors to boost its mergers and acquisitions advisory business in North America.

日本第二位の規模を持つ大和証券はアメリカの投資銀行Signal Hill Holdings LLCを買収し、Sagent Advisorsへの増資により北米における合併・買収業務を拡大する考えです。

Tokyo-based Daiwa will pay more than ¥10 billion (\$90 million) for the firms, spokesman Hiroki Aoyama said by phone. It plans to merge New York-based Sagent and Baltimore-based Signal Hill at some point under the name DCS Advisory, Daiwa said in a statement.

東京にベースのある大和証券は100億円（9000万ドル）を投資をすると青山 弘樹広報担当は電話による取材で答えました。計画ではニューヨークに拠点のあるSagent社とボルチモアに拠点のあるSignal HillをDCS Advisoryの名を使って順次取得すると、大和証券は声明文の中で説明しています。

## Toshiba buys additional stake in U.K. nuclear power unit

### 東芝は英国の原子力発電所の株を買い入れ

Struggling electronics and machinery giant Toshiba Corp. said, it has acquired a 40 percent equity stake in British nuclear power firm NuGeneration Ltd. from Engie SA of France to make it a wholly owned subsidiary.

厳しい状況におかれている電気及び機械業界のジャイアントである東芝は、英国の原子力発電会社NuGeneration Ltd.をフランスのEngie SAから購入、東芝の完全子会社としました。

The move came after the French company exercised its right to make Toshiba purchase all of its equity holdings in NuGeneration after Westinghouse Electric Co., a troubled U.S. nuclear subsidiary of Toshiba, filed for Chapter 11 bankruptcy protection in the United States.

この動きはフランスの会社が、東芝がNuGenerationの全株を買わなければならない金利を行使したためです。これは、東芝の子会社Westinghouse Electric Co.,に米国の破産法が適用されたためです。

## Toyota, Nissan, Honda beat U.S. forecasts as local makers grapple with post-campaign dip

### トヨタ、日産、ホンダは米国車販売見込み台数は米国車より有利となりました。

Toyota Motor Corp. stood out as the only major automaker to increase U.S. sales last month, while Nissan Motor Co. and Honda Motor Co. both beat projections, as demand at traditional U.S. automakers slumped.

先月、トヨタのみが、米国自動車販売で販売台数を伸ばしました。日産、ホンダも予想台数を超えました。しかし、伝統的なアメリカ車の販売台数は落ち込んでいます。

The Japanese manufacturers came out best in the worst month for the U.S. auto industry since August 2010, a year after the federal government's "Cash for Clunkers" program to stimulate demand. Traditional Detroit automakers such as General Motors Co. are also competing with luxury brands that are offering more SUV models and selling them at larger volumes than ever before.

2010年8月から続いている米国自動車産業の落ち込みの中で、先月、販売台数は最低水準に落ち込みましたが、日本車が健闘を続けています。米国政府は排ガス規制のためハイブリッド車購入に助成金を出しましたが、その需要は一巡した模様です。デトロイトにある伝統的な米国自動車会社ゼネラルモーターズは高級ブランドのSUV車販売攻勢と不利な戦いをしいられています。

## Legoland Japan to expand in bid to attract more visitor

日本のレゴランドは多くの訪問者を魅了しています。

Outdoor theme park Legoland Japan plans to expand its area to some 13 hectares, 1.4 times the current size, the head of its operator said in a recent interview. Legoland Japan K.K. aims to draw more customers by increasing attractions at the park in Nagoya.

屋外テーマパーク“レゴランド”は広さを現在の1.4倍の13ヘクタールに広げる計画である事を事業部長が最近のインタビューで明らかにしました。名古屋にあるテーマパークへ多くの訪問客を呼び込む計画です。

The company plans to lease land adjacent to the park for the expansion, said its representative director, Torben Jensen. The Nagoya municipal government is considering leasing the site after spring 2022, when the exhibition hall completes its relocation.

同社は現在の場所に隣接する土地をリースで借り受けると Torben Jensen 代表は述べました。

## Indian News

インドのニュース

### Efficiency levels of Indian ports improving

インドの港湾施設の効率化

The efficiency of major Indian ports has shown a marked increase over the last five years. One of the gauges of efficiency, the average turnaround time or the time taken to load or unload a vessel at the country's major ports has seen a gradual decline over the years, notes Icra Ltd in a research note. The average turnaround time for all major ports has improved to 3.44 days for fiscal year 2017 from 4.29 days in FY13.

過去5年間で、インドの港湾施設は大幅に改善されたと言われています。船舶からの荷物移動時間が短縮された事が、リサーチ会社 Icra Ltd から発表されました。2013年度には、港での貨物の平均滞留期間が4.29日でしたが、2017年度には3.44日となる見込みです。



## Lok Sabha clears bill to amend Companies Law

インド下院で修正会社法通過。

The Lok Sabha on Thursday passed the Companies Act (Amendment) Bill, 2016 that seeks to make significant changes to the 2013 law to remove complexities and improve ease of doing business, strengthen corporate governance standards and prescribes strict action against defaulting companies.

インド下院は 2016 年改訂版会社法を通過させました。2013 年版の法律を廃止し、ビジネスをやりやすくしたもので、企業統治(コーポレート・ガバナンス)を強め、破綻した会社への厳しい処置を早く実現出来る様にしました。

The amendments raise the threshold for the easy compliance scheme to Rs 100 crore from Rs 20 crore, making more companies eligible for the simple compliance regime. The bill seeks also to ease rules for private placement of securities and fix an eight-year limit on reopening of past accounts against no limit in the earlier regime.

簡易な法令遵守規定が適応出来る制度の適用範囲が広がりました。今までは売上 2000 万ルピーの会社までが、この制度を利用出来ましたが、今回から売上 1 億ルピーの企業にまで、この簡易制度が適用出来るようになりました。

## 88% of CEOs confident about Indian economy: Survey

調査によれば、88%の CEO はインド経済見通しに強い信頼感。

Indian Chief Executive Officers (CEOs) are optimistic about the growth prospects of Indian economy over the next three years, according to a survey. 88% of 131 Indian CEOs in the third annual India CEO Outlook 2017 report exuded confidence about the Indian economy both in the short and medium terms.

Majority of the CEOs are upbeat about the growth of the Indian economy. Optimism about India's growth is higher than that for the global economy. The CEOs are now willing to build partnerships, collaborate with others and merge or acquire to gain relevant competencies which are a welcoming change said Arun Kumar, chairman and CEO, KPMG in India.

インドで働く CEO は今後 3 年間のインド経済成長に関して、楽観的な見方をしている、との調査結果がありました。今年 3 回目の India CEO Outlook 2017 調査レポートの中で、調査を受けた 1131 名の内 88%が、インド経済の短期的中期的見通しについて、上記の様に解答しました。多数の CEO は、インド経済成長が、世界景気と比べて高い水準の経済発展をすると、楽観的に見えています。CEO 達は、来たるべき変化に対応すべくパートナーシップ構築や M&A を行おうとしているとのインド KPMG 会長兼 CEO の Arun Kumar 氏が述べました。

## RBI Cuts rate by 25 basis points, maintains neutral policy stance

RBI は政策金利を 0.25%下げ、中立的な姿勢を継続

The monetary policy committee (MPC) of the Reserve Bank of India (RBI) on Wednesday cut its key policy rate by 25 basis points (bps), citing a sharp fall in consumer price inflation and the need to boost investment demand in the economy.



消費者物価指数が低迷しており、経済活動への投資を行い易くするため、インド中央銀行(RBI)の金融政策委員会 (MPC) は政策金利を 0.25%下げました。

MPC reduced the repo rate—at which the central bank infuses liquidity in the banking system—to 6%, the lowest since November 2010, from 6.25%. The panel maintained its forecast for gross value-added growth, a measure of economic output, for the current fiscal year at 7.3%.

中央銀行の金融政策委員会は、金融機関に資金を注入する際に使用するレポ金利を、2010年11月以来継続して来た 6.25%を6%に下げました。委員会は現在の会計年度に適用される経済産出量である祖付加価値 (gross value-added growth) を 7.3%としました。

### **BSE Sensex trades higher in the last week of June to 32,515, while the Nifty 50 rises above 10,000 points**

ボンベイ (ムンバイ) 証券取引指数である Sensex は6月末 32,515、また Nifty 50 は 10,000 超え。

Mumbai: The benchmark NSE Nifty jumped to cross 10,000 points and Sensex, too, surged to close at above 32500 points, in the closing week of July, underpinned by a strong dose of better-than-expected corporate earnings. The rally came on buying in capital goods, metal, oil and gas, consumer durables company reported better- than-estimated earnings for the first quarter with a 50.59% jump in consolidated net profit, which in turn helped the NSE index.

7月最終日のインド国立証券取引所株価指数 Nifty は 10,000 と超え、Sensex (ボンベイ証券取引所) も 32,500 を超えました。大半の4-6月期の企業収益が良好であったためです。資本財、金属、オイル、ガス、耐久消費財業界の業績が良かったため、これらの産業の連結ベースの税引き後利益が予想以上の 50.59%の伸びを記録しました。

Sectoral indices, led by capital goods and metal, registered considerable gains. Other big movers were ONGC, Kotak Bank, Tata Steel, PowerGrid and ICICI Bank. Continued buying by domestic institutional investors (DIIs) and encouraging quarterly numbers from a few blue-chip companies made it a perfect setting, traders said.

業界別には資本財、金属業界の業績が伸びました。大きく株価の動いた企業は ONGC, Kotak Bank, Tata Steel, PowerGrid and ICICI Bank です。国内機関投資家 (DIIs)の継続的な買い姿勢と優良企業の好業績に支えられて株は上がっております。

### **India's GDP growth in June quarter to be around 6.6%: Nomura**

野村の発表によれば、インドの6月以降のGDPの伸び率は6.6%

India's GDP growth is likely to be higher at 6.6% in the June quarter from the previous three months this year even as the pick-up in growth numbers in India has lost some momentum on account of GST, says a report.

インドの6月以降の3か月間のGDP伸び率は6.6%と見られ、物品税導入前の4-6月期の経済成長を超える見られます。

According to Japanese financial services major Nomura, the pick-up in growth which was visible toward end-of March quarter had lost some momentum towards end of the June quarter due to destocking and uncertainty ahead of the Goods and Services tax (GST).

日本の市金融サービス会社である野村は3月までの経済の伸びに比べて、4-6月期は新税制度物品サービス税導入に備えて、在庫を減らしたためとしています。

The pick-up in growth numbers in the second half is likely to be led by a resumption of production (after GST), ongoing re-monetization, stronger rural consumption buoyed by normal monsoons and easier financial conditions (lower lending rates, liquidity).

4-9月期成長率の伸びは新税制度導入後の巻き返し、となると見られます。

## I would give India's 'A' for progress in the last 3 years: Cisco's chambers

### シスコシステムズの幹部は過去3年間にA評価を与えたい、と発表。

According to John Chambers, executive chairman of Cisco India has some most advanced digital vision and strategy in the world. He sees the Prime Minister as one of the top leaders that he has ever met in his life.

シスコ・インドのJohn Chambers会長は、インド首相の先進的なビジョンや戦略は優れたものであり、彼の会った事のある人物の中でもトップ・リーダーであると称賛。

Acc John Chambers wording to him, "Modi ji has got a vision and a strategy; he knows how to execute them for India's 1.3 billion people. I think it has been a remarkable progress. When Prime Minister Modi was elected, I very quickly listened to him and decided to bet on India in a big way as I believed in his vision and strategy. He knows how to form win-win partnerships that most people don't. He is willing to take the risk that goes with it. Some people might be critical saying he hasn't moved fast enough. He is moving faster than any leader in the world. (For instance), without the Goods and Services Tax, companies firms are not going to invest here; without it, you are never going to be a manufacturing powerhouse".

John Chambers

首相になったと聞いた時点でインドに大きく賭ける事にした。モディ首相のビジョンと戦略を信じたからだ。モディ首相は、多くの人々に取って困難であるwin-winのパートナーシップを築ける人である。目標達成のためのリスクを負う事の出来る人である。一部の人々は、モディ氏がすぐに行動を起こさない人と、非難するかも知れない。しかし、世界の数いるリーダーの中で早く行動を起こす人物である。例えば、今回導入された物品サービス税の導入がなければ、将来インドへ投資しようとする人はいない。この物品サービス税導入と言う決断がなければ、インドは世界の製造拠点としての力は持ち得ないのである、と述べました。

ニュース・ソースはThe Economic Times、Mint、The Japan Times and Business Standard

## About Us

### KrayMan Consultants LLP社につきまして

弊社は、会計及び助言サービスを行う会社であり、財務の確認保証、税及び税関連規則、会社秘書業務役、企業ファイナンス、法令遵守、外部委託、ヴァーチャルな最高財務責任者、人事サービスを専門的に業務として実行致しております。

弊社は、以下の国際的な機関と提携しており、お客様を国際的な活動の場へお繋ぎ致します。

- ・ **Prime Advisory Network (PAN)**, London ; 45カ国以上を結ぶ会計士と弁護士ネットワークです。
- ・ **Cross Border Associates (CBA)** ; ドイツの機関であり合併吸収活動を得意としております。80カ国以上が加盟しております。

弊社は会計士、会社秘書役資格者、経営学修士、弁護士、管理系会計専門職などの専門家集団であり、お客様が満足感をお持ち戴ける専門的で品質の高いサービスを時間厳守でご提供致します。

### KrayMan Consultants LLP

KrayMan is an Accounting & Advisory Firm specializing in Assurance, Tax & Regulatory, Corporate Secretarial, Corporate Finance, Compliance & Outsourcing, Virtual CFO and Human Resources services

We handhold our Clients in international arena through memberships in two prestigious international associations with:

- **Prime Advisory Network (PAN)**, London - a network of Accountants and Lawyers with presence in 45+ countries.
- **Cross Border Associates (CBA)**, Germany specializing in M&A activities having presence in 80+ countries;

We have a team of dedicated professionals including (CAs, CS, MBAs, Lawyers and CMAs) who are truly committed in providing timely, professional and quality services to our Clients by going that extra mile.

## Japan Business at KrayMan

The Japan-India investment entry is a key focus area for us. We are a one shop – stop solution for the advisory and compliance needs of Japanese companies in India. We are a young, dynamic and a growing organization with relevant experience of working with Japanese Clients.

We have a team of experienced and qualified professionals advising Japanese Clients on doing business in India. We are largely assisting Japanese companies in India across sectors like manufacturing, trading & services. Our focus is to deliver High Quality Client Service.

### 弊社の日系ビジネスへの取り組み

日本企業のインド進出受け入れは弊社にとって重要な業務です。弊社一か所でインドにおける日系企業の財務確認保障業務と法令順守管理の提供が出来る会社です。弊社メンバーは若くダイナミックで、日本のお客様と成長をして行きたいと考えています。現在、インドで仕事を進めている日本のお客様に、経験に基づく質の高い助言が出来ると考えております。製造業、商社、サービス業に関わる幅広い日系企業をお手伝いしたいと考えております。お客様への質の高いサービスを提供する事を目指しております。

## Connect with us:

### KrayMan Consultants LLP

170A, 11th Floor, Tower B1, Spaze i-Tech Park, Sector 49, Sohna Road,  
Gurgaon – 122001 (India)

T: +91 124 4309418, Web: [www.krayman.com](http://www.krayman.com)

*For any assistance please contact us at [japandesk@krayman.com](mailto:japandesk@krayman.com)*

### **Disclaimer**

*The information and opinions contained in this document have been compiled or arrived at from published sources believed to be reliable, but no representation or warranty is made to their accuracy, completeness or correctness. The information is only for general guidance and is not meant to be a substitute for professional, technical or legal advice in any manner.*